

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2002 — 4577

[2002/21479]

2 DECEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het beheerscontract van de naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden « Paleis voor Schone Kunsten »

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 houdende oprichting van het Paleis voor Schone Kunsten in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden en tot wijziging van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroepuitzendingen en de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 juli 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 juli 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschappelijk Onderzoek en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het beheerscontract gesloten tussen de Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden « Paleis voor Schone Kunsten », opgenomen in bijlage bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit en zijn bijlage treden in werking de dag hun publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 december 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,
Ch. PICQUE

Bijlage bij het koninklijk besluit tot goedkeuring van het beheerscontract van de naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden « Paleis voor Schone Kunsten »

Beheersovereenkomst tussen de Belgische Staat en het Paleis voor Schone Kunsten van Brussel

Tussen **de Belgische Staat**, vertegenwoordigd door de Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,

hierna te noemen de « Staat », enerzijds

en

de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk Paleis voor Schone Kunsten,

waarvan de zetel gevestigd is in Brussel,

hier vertegenwoordigd door,

hierna te noemen de « Vennootschap », anderzijds

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2002 — 4577

[2002/21479]

2 DECEMBRE 2002. — Arrêté royal portant approbation du contrat de gestion de la société anonyme de droit public à finalité sociale « Palais des Beaux-Arts »

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 portant création du Palais des Beaux-Arts sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale et modifiant la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distributions des émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 13;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 juillet 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 juillet 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Recherche scientifique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le contrat de gestion conclu entre l'Etat et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Palais des Beaux-Arts », annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté et son annexe entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 décembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Recherche scientifique,
Ch. PICQUE

Annexe à l'arrêté royal portant approbation du contrat de gestion de la société anonyme de droit public à finalité sociale « Palais des Beaux-Arts »

Contrat de gestion entre l'Etat belge et le Palais des Beaux-Arts de Bruxelles

Entre **l'Etat belge**, représenté par le Ministre de la Recherche scientifique,

dénommé ci-après l'« Etat »,

d'une part

et

la société anonyme de droit public à finalité sociale Palais des Beaux-Arts,

dont le siège est établi à Bruxelles,

ici représentée par

dénommée ci-après la « Société »,

d'autre part

INLEIDING :

1. De Vennootschap werd opgericht bij de wet van 7 mei 1999 houdende oprichting van het Paleis voor Schone Kunsten in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden en tot wijziging van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroepuitzendingen en de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad die het stelsel en de statuten ervan vastlegt. Die wet is in werking getreden op 25 augustus 2000, ingevolge de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit van 1 maart 2000. De statuten ervan werden vastgelegd bij het koninklijk besluit van 19 december 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 11 januari 2002) genomen ter uitvoering van voornoemde wet.

2. Artikel 13 van voornoemde wet van 7 mei 1999 voorziet in het sluiten van een beheersovereenkomst tussen de Staat en de Vennootschap. Krachtens dat artikel moet die overeenkomst ten minste de volgende aangelegenheden regelen :

1° De voorwaarden volgens welke de dienstverlenende opdracht van de Vennootschap wordt gewaarborgd, zoals vermeld in artikel 3, § 1, 1°;

2° de beschrijving van de krachtlijnen en accenten van de culturele programmering;

3° de vaststelling, de berekening, de voorwaarden en de wijze van betaling van de eventuele subsidies ten laste van de Algemene uitgavenbegroting van de federale Staat;

4° de manier waarop de financiële belangen van de federale Staat worden gewaarborgd;

5° de verplichtingen inzake intern en extern toezicht;

6° de wijze waarop voor een meertalige dienstverlening wordt gezorgd voor de cliënteel en de partners van de Vennootschap;

7° de langetermijnovereenkomsten met de vennootschappen, groepelingen, verenigingen en instellingen die actief bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van de Vennootschap.

3. Conform de bestemming van het Paleis als cultureel en artistiek centrum, draagt de Vennootschap er zorg voor dat haar culturele programmering coherent is en dat alle binnen haar kader voorgestelde activiteiten de geest van die programmering naleven.

4. De Vennootschap voert een actief beleid ter democratisering van de cultuur en vergemakkelijkt de toegang tot de verschillende artistieke disciplines die aan bod komen in het Paleis voor Schone Kunsten, waarbij rekening wordt gehouden met de diversiteit van de Belgische bevolking. Zij ziet er met name op toe het publiek waartoe zij zich richt te vernieuwen en uit te breiden.

5. De Vennootschap verbindt zich ertoe een culturele, artistieke, professionele en technische referentie te zijn.

6. De verbintenissen die de Vennootschap is aangegaan in het kader van deze beheersovereenkomst blijven rechtstreeks verbonden met de financiële middelen waarover zij beschikt en in het bijzonder met de dotaties die haar worden toegewezen om haar opdrachten te vervullen. Zij verbindt er zich evenwel toe, telkens als de reële beschikbare technische en financiële middelen het toestaan, verder te gaan dan de kwalitatieve en kwantitatieve doelstellingen van deze beheersovereenkomst.

7. De Vennootschap waakt erover dat de activiteiten die niet onder haar opdrachten van openbare dienstverlening vallen, geen afbreuk doen aan de uitvoering ervan.

Dientengevolge is overeengekomen als volgt :

TITEL I. — *Voorwerp van de beheersovereenkomst*

Artikel 1. Deze beheersovereenkomst heeft als doel, conform artikel 3, § 1, 1° van voornoemde wet van 7 mei 1999, de respectieve rechten en plichten van de Staat en de Vennootschap te regelen. Die rechten en plichten preciseren onder welke voorwaarden de door de Staat aan de Vennootschap toevertrouwde dienstverlenende taken moeten worden uitgevoerd.

TITEL II. — *Algemene bepalingen*

Art. 2. De beschikkingen vervat in deze titel zijn van toepassing op de opdrachten bepaald in hoofdstuk 1 en 2 van onderhavig contract.

Art. 3. De Vennootschap zorgt voor de bekendmaking en de promotie van de manifestaties die op de site van het Paleis voor Schone Kunsten op touw worden gezet en die aangepast worden aan de specifieke kenmerken van de diverse culturele projecten.

Préambule :

1. La Société a été créée par la loi du 7 mai 1999 portant création du Palais des Beaux-Arts sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale et modifiant la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région de Bruxelles-Capitale qui fixe son régime et ses statuts. Cette loi est entrée en vigueur le 25 août 2000, suite à la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal du 1^{er} mars 2000. Ses statuts ont été fixés par l'arrêté royal du 19 décembre 2001 (*Moniteur belge* du 11 janvier 2002), pris en exécution de la loi précitée.

2. L'article 13 de la loi du 7 mai 1999 précitée prévoit la conclusion d'un contrat de gestion entre l'Etat et la Société. En vertu de cet article, ce contrat doit régler au moins les matières suivantes :

1° Les modalités selon lesquelles la mission de service public par la Société, telle qu'énoncée à l'article 3, § 1^{er}, 1°, sera assurée;

2° la description des lignes de force et des accents spécifiques en matière de programmation culturelle;

3° la fixation, le calcul, les conditions et les modalités de paiement des subventions éventuelles à charge du Budget général des Dépenses de l'Etat fédéral;

4° la manière dont les intérêts financiers de l'Etat fédéral sont garantis;

5° les obligations en matière de contrôles interne et externe;

6° la manière dont un service multilingue sera assuré à la clientèle et aux partenaires de la Société;

7° les contrats à long terme avec les sociétés, groupements, associations et institutions qui contribuent activement à la réalisation des objectifs de la Société.

3. Conformément à la destination de centre culturel et artistique du Palais, la Société assure une cohérence dans sa programmation culturelle et fait en sorte que l'ensemble des activités présentées en son sein respecte l'esprit de cette programmation.

4. La Société poursuit une politique active de démocratisation de la culture et facilite l'accès aux différentes disciplines artistiques présentées au Palais des Beaux-Arts en tenant compte de la diversité de la population vivant en Belgique. Elle veille notamment à renouveler et à élargir le public à qui elle s'adresse.

5. La Société s'engage à être une référence en matière culturelle, artistique, professionnelle et technique.

6. Les engagements souscrits par la Société dans le cadre du présent contrat de gestion restent directement liés aux moyens financiers dont elle dispose et en particulier aux dotations qui lui sont attribuées pour remplir ses missions. Toutefois, elle s'engage à dépasser, chaque fois que les ressources techniques financières effectivement disponibles le permettent, les objectifs qualitatifs et quantitatifs du présent contrat de gestion.

7. La Société veille à ce que les activités ne relevant pas de ses missions de service public ne portent pas préjudice à la bonne exécution de celles-ci.

Il est dès lors convenu ce qui suit :

TITRE I^{er}. — *Objet du contrat de gestion*

Article 1^{er}. Le présent contrat de gestion a pour objet de régler, conformément à l'article 3, § 1^{er}, 1°, de la loi du 7 mai 1999 précitée, les droits et obligations respectifs de l'Etat et de la Société. Ces droits et obligations précisent les conditions de réalisation des tâches de service public confiées par l'Etat à la Société.

TITRE II. — *Généralités*

Art. 2. Les dispositions contenues dans le présent Titre sont applicables aux missions définies aux chapitres 1^{er} et 2 du présent contrat.

Art. 3. La Société assure la communication et la promotion des manifestations qui sont organisées sur le site du Palais des Beaux-Arts. Celles-ci sont adaptées aux spécificités des divers projets culturels.

De contacten met het publiek - in welke vorm dan ook - vinden in elk geval minstens plaats in het Nederlands en in het Frans. Het personeel dat in contact komt met het publiek zorgt voor de ontvangst en de informatie in die talen (kaartverkoop, bodes en ouvrees, mondelinge informatie, telefooncentrale, internet enz...).

Art. 4. De Vennootschap hecht bijzondere aandacht aan de ontvangst en het comfort van het publiek. Daartoe stelt zij hem een cafetaria, een restaurant en bars ter beschikking tijdens de pauzes.

Art. 5. De Vennootschap zet een eigen professionele kaartverkoop op touw en maakt terzake gebruik van verschillende technieken, waaronder de meest geavanceerde, zoals de reservering via internet,...

Art. 6. De Vennootschap verbindt zich ertoe te zorgen voor uitrusting voor de scène, tentoonstellingen, onderhoud en communicatie dat aan de moderne kwaliteitsnormen voldoet.

Art. 7. De Vennootschap conformeert zich aan de wettelijke en reglementaire normen met betrekking tot de veiligheid van het publiek, het personeel, de artiesten en de kunstwerken uit collecties. Bovendien sluit zij de verzekeringcontracten ad hoc.

Art. 8. De Vennootschap verbindt zich ertoe alle samenstellende elementen van de intellectuele eigendom en de auteurs- en aanverwante rechten optimaal te beschermen, met name de benamingen, de merken, de logo's, de commerciële namen,...

Art. 9. Wanneer zij haar infrastructuur ter beschikking stelt van derden, dan waakt de Vennootschap erover het non-discriminatie-principe te respecteren.

Niettemin mag zij in geen enkel geval het gebouw ter beschikking stellen van een natuurlijke persoon, een rechtspersoon of een groepering van welke aard ook die zich op een manifeste manier vijandig toont tegenover de rechten en vrijheden die worden gegarandeerd door de Conventie van 4 november 1950 ter bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, zoals goedgekeurd door de wet van de 13 mei 1955, en door de aanvullende protocollen bij deze conventie die van toepassing zijn in België.

TITEL III. — Dienstverlenende opdrachten en aanvullende opdrachten

HOOFDSTUK I. — Dienstverlenende opdrachten

Art. 10. Overeenkomstig artikel 3, § 1, van voornoemde wet van 7 mei 1999 heeft de Vennootschap als doel zich actief in te zetten voor het opzetten, uitwerken en uitvoeren, op bij voorkeur de site van het Paleis voor Schone Kunsten, van een multidisciplinaire en geïntegreerde culturele programmering die bijdraagt tot de Europese en internationale uitstraling van het federale België, de Gemeenschappen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Die opdracht omvat :

1. culturele producties eigen aan de Vennootschap van het Paleis voor Schone Kunsten, die zich niet exclusief tot deze of gene Gemeenschap richten;
2. coproducties op de in de vorige paragraaf bedoelde gebieden, in samenwerking met verenigingen, organen en instellingen met gelijkwaardige maatschappelijke doeleinden;
3. de terbeschikkingstelling van de zalen en de infrastructuur van het gebouw aan verenigingen, organen en instellingen met een eigen culturele programmering.

Art. 11. Onverminderd de neerlegging van een jaarverslag, zoals bedoeld in artikel 14, § 7 van de voornoemde wet van 1999, deelt de Vennootschap ten laatste op 30 april van elk jaar aan de Voogdijminister een operationeel plan voor het volgende jaar mee, dat de voorstelling van het cultureel programma omvat en een gedetailleerd overzicht geeft van de investeringen die worden voorzien teneinde te beantwoorden aan de verplichtingen die voortvloeien uit onderhavig contract, en hun respectieve financieringsplannen.

Art. 12. Met uitzondering van de perioden van onderhoud van de toneel- en tentoonstellingszaken, is het Paleis voor Schone Kunsten gedurende het gehele jaar operationeel en zet ook het manifestaties op tijdens de zomer.

Art. 13. De Vennootschap exploiteert haar infrastructuur door regelmatig en gelijktijdig — alleen of in samenwerking met andere instellingen, verenigingen of organen — verscheidene artistieke disciplines voor te stellen zoals muziek, plastische kunsten, film, dans, theater, multimedia,.... en moedigt de multidisciplinaire samenwerking aan.

Les contacts avec le public - sous quelque forme que ce soit - se font dans tous les cas au moins en français et en néerlandais. Le personnel en contact avec le public est disponible pour accueillir et informer ce dernier dans ces langues (billetterie, huissiers et ouvrees, communications orales, centrale téléphonique, internet, etc.).

Art. 4. La Société accorde une attention toute particulière à l'accueil et au confort du public. A cet égard, elle met à sa disposition une cafetaria, un restaurant et des bars lors des entractes.

Art. 5. La Société organise un service propre de billetterie professionnelle et utilise à cet effet diverses techniques dont les plus avancées, telles que la réservation par internet,...

Art. 6. La Société s'engage à se doter des équipements de scène, d'exposition, de manutention et de communication qui répondent aux standards modernes de qualité.

Art. 7. La Société se conforme aux normes légales et réglementaires relatives à la sécurité du public, du personnel, des artistes et des œuvres de collections. En outre, elle souscrit aux contrats d'assurances ad hoc.

Art. 8. La Société s'engage à assurer une protection optimale de tous les éléments composants de la propriété intellectuelle, des droits d'auteur et des droits voisins, y compris les appellations, les marques, les logos, les dénominations commerciales,...

Art. 9. Lorsqu'elle met ses infrastructures à la disposition d'un tiers, la Société veille à respecter le principe de non discrimination.

Toutefois, elle ne peut en aucun cas mettre le bâtiment à la disposition d'une personne physique, morale ou d'un groupement de quelque nature que ce soit qui montrent de manière manifeste son hostilité envers les droits et libertés garantis par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, approuvée par la loi du 13 mai 1955, et par les protocoles additionnels à cette convention en vigueur en Belgique.

TITRE III. — Missions de service public et missions complémentaires

CHAPITRE I^{er}. — Missions de service public

Art. 10. Conformément à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 7 mai 1999 précitée, la Société a pour but et poursuivra activement la réalisation, l'élaboration et la mise en œuvre, de préférence sur le site du Palais des Beaux-Arts, d'une programmation culturelle pluridisciplinaire et intégrée, qui contribue au rayonnement européen et international de la Belgique fédérale, des Communautés et de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette mission comprend :

1. des productions culturelles spécifiques à la Société du Palais des Beaux-Arts, qui ne s'adressent pas exclusivement à l'une ou à l'autre Communauté;
2. des coproductions dans les domaines visés au paragraphe précédent, en collaboration avec les sociétés, organismes et institutions ayant des objets sociaux similaires;
3. la mise à disposition des salles et de l'infrastructure du bâtiment à des sociétés, organismes et institutions développant une programmation culturelle qui leur est propre.

Art. 11. Sans préjudice du dépôt du rapport annuel prévu à l'article 14, § 7, de la loi du 7 mai 1999 précitée, la Société communique au Ministre de tutelle, pour le 30 avril de chaque année au plus tard, un plan opérationnel pour l'année suivante comprenant la présentation de sa programmation culturelle, détaillant les éventuels investissements envisagés afin de se conformer aux obligations découlant du présent contrat et leur plan de financement respectif.

Art. 12. A l'exception des périodes d'entretien des salles de spectacles et d'expositions, le Palais des Beaux-Arts est opérationnel pendant toutes la durée de l'année civile et organise également des manifestations pendant la période estivale.

Art. 13. La Société exploite son infrastructure en proposant régulièrement et simultanément - seule ou en collaboration avec d'autres institutions, associations ou organismes - plusieurs disciplines artistiques telles que la musique, les arts plastiques, le cinéma, la danse, le théâtre, le multimédia,.... et encourage la coopération pluridisciplinaire.

Art. 14. Overeenkomstig haar maatschappelijk doel, maakt de vennootschap het Paleis voor Schone Kunsten toegankelijk voor alle sociaal-economische bevolkingsgroepen en voert zij met name significatieve prijslagen door voor de volgende categorieën van personen: werklozen, bestaansminimumtrekkers, gepensioneerden, WIGW's en studenten.

Twee maanden voor de officiële mededeling van de prijzen aan het publiek en nadat het werd voorgelegd aan het paritair comité, deelt de Vennootschap de voogdijminister schriftelijk het algemene prijsbeleid mee dat zij van plan is te voeren. Het prijsbeleid wordt van kracht na dertig kalenderdagen te tellen vanaf het versturen van de brief aan de Minister.

Gesteld dat de voogdijminister het hem voorgelegde algemene prijsbeleid betwist, wordt tussen beide partijen overlegd om terzake tot een akkoord te komen. Intussen zijn de tijdens het laatste seizoen geldende prijzen van toepassing.

Art. 15. De Vennootschap organiseert minstens eenmaal per jaar een open dag, waarop de vennootschap haar nieuwe seizoen voorstelt. Bij die gelegenheid organiseert zij rondleidingen van het gebouw en een reeks voor haar activiteit karakteristieke evenementen. Die dag en alle activiteiten in dat kader zijn volledig gratis toegankelijk.

Het Paleis voor Schone Kunsten is toegankelijk voor het publiek op de Nationale Feestdag, onverminderd de specifieke politiereglementen met betrekking tot het verloop van de festiviteiten.

Art. 16. De Vennootschap richt een dienst voor pedagogische en educatieve coördinatie op dat prioritair op de jeugd is gericht.

Deze dienst heeft als taak het voorbereiden en coördineren van een multidisciplinair educatief en pedagogisch programma. Hij moet eveneens de inwerkingstelling en zichtbaarheid van dit programma verzekeren. Naargelang van de overwogen gebieden, kunnen specifieke partners de pedagogische activiteiten voor hun rekening nemen.

Het educatieve en pedagogische programma maakt integraal deel uit van het artistieke beleid van de Vennootschap en bestrijkt, in dat opzicht, alle disciplines die in het Paleis voor Schone Kunsten aan bod komen.

Die dienst heeft als taak via welke drager oof (telefoon, gedrukte documenten, internet, multimedia,...) informatie te geven over de manifestaties waarop het educatieve en pedagogische programma betrekking heeft. In die informatie staan ook de toegangsvoorwaarden.

Die dienst moet toegankelijk zijn (via een telefooncentrale, het internet of welk ander informatiemiddel ook) tijdens de openingstijden van het plaatskaartenbureau van het Paleis voor Schone Kunsten.

Die dienst stelt een gedetailleerd jaarverslag van zijn activiteiten op. Dat verslag moet, nadat het werd voorgelegd aan het paritair comité, worden voorgelegd aan de voogdijminister uiterlijk de tweede maand van het jaar dat volgt op het activiteitenjaar in kwestie.

Art. 17. Gelet op het statuut van Brussel als Europese hoofdstad, legt de Vennootschap de Europese Commissie en het Europees Parlement projecten voor die de basis vormen van een Europese culturele activiteit, waarbij de cultuurdiversiteit en de mobiliteit van kunstenaars en kunstwerken worden aangemoedigd.

In die context zoekt de Vennootschap naar een specifiek samenwerkingsverband en kan zij daartoe de passende overeenkomsten sluiten.

Art. 18. De Vennootschap is verantwoordelijk voor het beheer en onderhoud van het gebouw.

Art. 19. De Vennootschap schenkt bijzondere aandacht aan de berichten voor en de vragen naar inlichtingen van het publiek.

Bovendien zorgt zij voor de follow-up van de schriftelijke klachten. Daartoe houdt de vennootschap een centraal bestand bij van de klachten en het gevolg dat eraan wordt gegeven. Zij coördineert de dossierbehandelingsprocedure die de betrokken dienst zal uitvoeren.

De Vennootschap stelt een jaarverslag op over de werking van deze dienst en legt dit voor aan de Raad van Bestuur. Dit verslag wordt eveneens voorgelegd aan het paritair comité.

De Vennootschap deelt het jaarverslag, vergezeld van eventuele opmerkingen van het paritair comité mee aan de Voogdijminister.

HOOFDSTUK II. — Aanvullende opdrachten

Art. 20. Voor zover de programmering het mogelijk maakt, tracht de Vennootschap ten volle haar infrastructuur te benutten door middel van aanvullende activiteiten die evenwel nooit voorrang kunnen krijgen op in het kader van de dienstverlenende opdracht van de

Art. 14. En conformité avec son objet social, la Société rend le Palais des Beaux-Arts accessible à toutes les catégories socio-professionnelles de la population et pratique notamment des réductions significatives de prix pour les catégories de personnes suivantes: chômeurs, personnes disposant du revenu vital d'intégration, pensionnés, VIPO et étudiants.

Deux mois avant la communication officielle des prix au public et après avoir été présentée à la Commission paritaire, la Société communique par écrit la politique générale qu'elle entend mener en matière de prix au Ministre de tutelle. Cette politique de prix entre en vigueur trente jours calendrier après sa communication au Ministre.

Dans l'hypothèse où le Ministre de tutelle conteste cette politique générale des prix, une concertation s'engage entre les deux parties afin de trouver un accord sur cette question. Dans l'intervalle, les prix pratiqués lors de la dernière saison sont d'application.

Art. 15. La Société met sur pied une journée « portes ouvertes » au moins une fois par an. Cette journée doit être l'occasion pour la Société de présenter sa nouvelle saison. Dans ce contexte, elle organise des visites du bâtiment et une série d'événements représentatifs de son activité. L'accès à cette journée et à l'ensemble des activités organisées dans ce cadre est entièrement gratuit.

Le Palais des Beaux-Arts est accessible au public le jour de la Fête nationale, sans préjudice des règlements de police particuliers relatifs au déroulement des festivités.

Art. 16. La Société crée un service de coordination pédagogique et éducative destiné prioritairement à la jeunesse.

Ce service a pour mission de préparer et de coordonner un programme éducatif et pédagogique pluridisciplinaire. Il doit également assurer la mise en œuvre et la visibilité de ce programme. Suivant les domaines envisagés, l'action pédagogique peut être assurée par des partenaires spécifiques.

Le programme éducatif et pédagogique fait partie intégrante de la politique artistique de la Société et, à ce titre, concerne l'ensemble des disciplines qui sont présentées au Palais des Beaux-Arts.

Ce service est chargé de fournir par tout support (téléphone, documents papiers, internet, mass/media,...) des renseignements relatifs aux manifestations pour lesquelles le programme éducatif et pédagogique est appliqué. Ces renseignements comprennent également les modalités d'accès.

Ce service doit être accessible (via une centrale téléphonique, l'internet ou tout autre moyen d'information) durant les heures d'ouverture pratiquées par la billetterie du Palais des Beaux-Arts.

Ce service rédige un rapport annuel détaillé de son activité. Après avoir été présenté à la Commission paritaire, ce rapport doit être présenté au Ministre de tutelle au plus tard le deuxième mois de l'année civile qui suit l'année d'activité en question.

Art. 17. Compte tenu du statut de capitale européenne de Bruxelles, la Société présentera à la Commission européenne et au Parlement européen des projets sous-tendant une action culturelle européenne, favorisant la diversité des cultures et la mobilité des artistes et des œuvres.

Dans ce contexte, la Société cherchera à développer une coopération spécifique et pourra à cette fin conclure les accords appropriés.

Art. 18. La Société est responsable de la gestion et de l'entretien du bâtiment.

Art. 19. La Société accorde une attention particulière aux avis et aux demandes d'informations du public.

Par ailleurs, elle assure le suivi des plaintes écrites. A cet effet, la Société organise un fichier central des plaintes et des suites qui leur sont données. Elle coordonne la procédure de traitement des dossiers qui sera assurée par le service concerné.

La Société rédige un rapport annuel concernant le fonctionnement de ce service et le présente au conseil d'administration. Ce rapport est également présenté à la commission paritaire.

La Société communique ce rapport annuel avec les éventuelles remarques de la Commission paritaire au Ministre de tutelle.

CHAPITRE II. — Missions complémentaires

Art. 20. Dans la mesure où la programmation le permet, la Société s'efforce d'utiliser son infrastructure toute entière par des activités complémentaires qui ne pourront cependant jamais être prioritaires par rapport aux manifestations organisées dans le cadre des missions de

Vennootschap opgezette manifestaties. In die context ziet de Vennootschap erop toe dat de culturele programmering, als bedoeld in artikel 3, § 1, 1° van de wet van 7 mei 1999 houdende oprichting van de Vennootschap, minimaal 75 % van de activiteiten van het Paleis uitmaakt.

TITEL IV. — *Samenwerking*

Art. 21. De vennootschap onderhandelt over de overname van de activa en de passiva alsook van het personeel van de Filharmonische Vereniging van Brussel, van de Vereniging van de Tentoonstellingen van het Paleis voor Schone Kunsten en van het Filmmuseum. Zij is ertoe gemachtigd de rechten en plichten van die drie instellingen over te nemen. Vóór die eventuele overname zijn die drie instellingen het voorwerp van een verslag van bedrijfsrevisoren.

Art. 22. De Vennootschap ziet erop toe initiatieven op het getouw te zetten om de samenwerking met andere instellingen te ontwikkelen — in het bijzonder met die welke regelmatig gebruikmaken van het Paleis voor Schone Kunsten — voor wat de muziek, de plastische kunsten en de podiumkunsten betreft. De Vennootschap waakt er eveneens over samenwerking en synergieën te ontwikkelen met de federale wetenschappelijke en culturele instellingen en met instellingen die afhangen van de Gemeenschappen.

Art. 23. De Vennootschap richt een adviescomité op waarin de instellingen zitting hebben die regelmatig gebruik maken van het Paleis voor Schone Kunsten en vertegenwoordigers van de syndicale organisaties. Dat comité wordt voorgezeten door de directeur-generaal die het regelmatig moet bijeenroepen, wanneer het nodig is een naargelang de aanvragen van een van de betrokken instellingen. De voorzitter en de ondervoorzitter van de raad van bestuur mogen aan die vergaderingen deelnemen.

Het adviescomité heeft als doel de uitwisselingen te stimuleren tussen de verschillende actoren in het Paleis voor Schone Kunsten. Het kan voorstellen doen betreffende de ontwikkeling van synergieën tussen de verschillende gebruikers en de pedagogische activiteit.

Het comité rapporteert aan de raad van bestuur over de vergaderingen van het adviescomité en de in de in het vorige lid vermelde vergaderingen.

TITEL V. — *Gebouw*

Art. 24. De Vennootschap voert haar taken uit met inachtneming van het architecturale patrimonium dat zij beheert.

Art. 25. Het normale en operationele onderhoud van het gebouw is voor rekening van de Vennootschap. Het omvat de inrichting van de tentoonstellingsruimten en de theater- en concertzalen voor specifieke manifestaties.

Art. 26. De grote herstellingswerkzaamheden aan het gebouw zijn op kosten van de Staat, conform de wettelijke bepalingen terzake.

Bovendien zal een bijzonder akkoord worden onderhandeld tussen de Staat en de Vennootschap met betrekking tot de financiële tussenkomst van de Staat en de technische bijstand van de Regie der Gebouwen voor de renovatiewerken die onontbeerlijk zijn voor de goede uitvoering van de opdrachten van de Vennootschap.

Art. 27. Binnen haar culturele opdracht tracht de Vennootschap de ruimten optimaal te benutten in het licht van de artistieke doelstellingen. Met dit doel voor ogen werkt zij een inrichtingsplan uit, waarbij rekening wordt gehouden met de administratieve en technische diensten en de thans in het Paleis voor Schone Kunsten aanwezige verenigingen.

De Vennootschap ziet erop toe dat de exploitatie van de handelsruimten niet in strijd is met het maatschappelijk doel van de Vennootschap en dat het gebruik ervan geen afbreuk doet aan het gebouw. De huuropbrengst van de commerciële ruimten is voortaan voor het Paleis voor Schone Kunsten.

Art. 28. De Vennootschap waakt erover dat het gebouw en het geheel van de infrastructuur toegankelijk is voor gehandicapte personen. De werken die noodzakelijk zijn voor de realisatie van deze doelstelling kunnen, conform artikel 26, § 2, van onderhavig contract, ten laste worden genomen door de Regie der Gebouwen.

TITEL V. — *Financiering*

Art. 29. Onverminderd de toepassing van artikel 42 van deze overeenkomst, bedraagt de basistoelage die nodig is voor de uitvoering van de opdrachten die voorzien worden in het huidige contract 4.153.000 euro. De Staat kan een extra dotatie toekennen aan de Vennootschap in het kader van een specifiek project dat wordt ondersteund door de Vennootschap.

service public de la Société. Dans ce contexte, la Société veille à ce que la programmation culturelle, visée à l'article 3, § 1^{er}, 1°, de la loi du 7 mai 1999 portant création de la Société comprenne au minimum 75 % de l'utilisation du Palais.

TITRE IV. — *Collaboration et coopération*

Art. 21. La Société négocie la reprise de l'actif et du passif ainsi que du personnel de la Société philharmonique de Bruxelles, de la Société des Expositions du Palais des Beaux-Arts et du Musée du Cinéma. Elle est autorisée à reprendre les droits et obligations de ces trois institutions. Avant cette reprise éventuelle, ces trois institutions font chacune l'objet d'un rapport de réviseurs d'entreprises.

Art. 22. La Société prend des initiatives afin de développer la collaboration avec d'autres institutions - en particulier avec celles qui sont les utilisateurs réguliers du Palais des Beaux-Arts - en ce qui concerne la musique, les arts plastiques et les arts scéniques. La Société veille également à développer des collaborations et des synergies avec les établissements scientifiques et culturels fédéraux et les institutions dépendant des Communautés.

Art. 23. La Société crée un comité consultatif où siègent les institutions qui sont des utilisateurs réguliers du Palais des Beaux-Arts et les représentants des organisations syndicales. Ce comité est présidé par le directeur général qui doit le réunir régulièrement, en fonction des nécessités et des demandes formulées par l'une des institutions concernées. Le président et le vice-président du conseil d'administration peuvent participer à ces réunions.

Le comité consultatif a pour objet de favoriser les échanges et la concertation entre les différents acteurs concernés au sein du Palais des Beaux-Arts. Il peut faire des propositions concernant le développement des synergies entre les différents utilisateurs et l'action pédagogique.

Il fait rapport au conseil d'administration des réunions du comité consultatif et des réunions mentionnées à l'alinéa précédent.

TITRE V. — *Bâtiment*

Art. 24. La Société exécute ses tâches dans le respect du patrimoine architectural qu'elle gère.

Art. 25. L'entretien normal et opérationnel du bâtiment est à la charge de la Société, en ce compris l'aménagement des aires d'exposition, des salles de théâtre et de concert pour des manifestations spécifiques.

Art. 26. Les gros travaux de réparation du bâtiment sont à la charge de l'Etat, conformément aux dispositions légales prévues en la matière.

En outre, un accord particulier est négocié entre l'Etat et la Société relatif aux interventions financières de l'Etat et à l'assistance technique par la Régie des Bâtiments pour les travaux de rénovation indispensables à la bonne exécution de la mission de la Société.

Art. 27. Dans le cadre de sa mission culturelle, la Société s'efforce d'optimiser la destination des espaces en fonction des objectifs artistiques. En fonction de ce but, elle élabore un plan d'aménagements tout en tenant compte des services administratifs et techniques et des associations actuellement présentes au Palais des Beaux-Arts.

La société veille à ce que l'exploitation des espaces commerciaux ne nuit pas à l'objet social de la Société et que leur usage ne porte pas préjudice au caractère du bâtiment. Les loyers des espaces commerciaux sont désormais destinés à la S.A. Palais des Beaux-Arts.

Art. 28. La Société veille à ce que le bâtiment et l'ensemble de ses infrastructures ouvertes au public soient accessibles aux personnes handicapées. Les travaux indispensables à la réalisation de cet objectif peuvent être pris en charge par la Régie des Bâtiments, conformément à l'article 26, alinéa 2, du présent contrat.

TITRE VI. — *Financement*

Art. 29. Sans préjudice de l'application de l'article 42 du présent contrat, la dotation de base nécessaire à l'exécution des missions prévues par le présent contrat s'élève à 4.153.000 euros. L'Etat peut octroyer une dotation supplémentaire dans le cadre d'une demande spécifique introduite par la Société.

Voor het jaar 2002 wordt dit bedrag verhoogt met een bedrag van 1.509.000 euro, bestemd voor de dekking van de kosten die inherent zijn aan de oprichting van de vennootschap. De dotatie voor het jaar 2002 bedraagt dus 5.662.000 euro.

Art. 30. De maatregelen genomen door de Staat met betrekking tot de personeelsleden van de openbare sector en die een directe of indirecte weerslag hebben op het personeel, zoals de sociale programmering, diverse vergoedingen en wijzigingen aan het pecuniair statuut, worden ten laste genomen door de Staat.

Deze tenlasteneming wordt toegevoegd aan de dotatie bedoeld in artikel 29 van onderhavig contract.

Ze wordt geïndexeerd volgens de modaliteiten bepaald in artikel 31 van onderhavig contract.

Art. 31. Het bedrag van de in artikel 29 van onderhavige overeenkomst vermelde dotatie wordt jaarlijks en voor de eerste maal in 2003 aangepast in functie van de inflatie-index zoals bepaald door de Regering.

Art. 32. De dotatie bedoeld in artikel 29 van onderhavig contract wordt gestort in twaalf gelijke mensualiteiten ten laatste op de laatste werkdag van elke maand.

In geval er nog geen Rijksbegroting is op de eerste januari, worden er voorlopige twaalfden aan de Vennootschap gestort, die berekend worden op basis van de in het voorgaande jaar toegekende dotatie.

Ingeval van een laattijdige betaling heeft de Vennootschap recht op verwijlinteressen die worden berekend volgens de wettelijke rentevoet.

Art. 33. De dotatie bedoeld in artikel 29 van onderhavig contract mag uitsluitend dienen voor de financiering van de opdrachten bepaald in Titel II en in hoofdstuk 1 van Titel III van onderhavig contract.

Art. 34. De inkomsten van de Vennootschap worden bij voorrang besteed aan de uitbreiding en de verbetering van de opdrachten die worden opgesomd in hoofdstuk 1 van Titel II van deze beheersovereenkomst.

TITEL VII. — *Financiële garanties ten opzichte van de Staat* *Interne en externe controle*

Art. 35. Conform artikel 661, § 1, 6°, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, brengt de vennootschap verslag uit over de wijze waarop zij toegezien heeft op de aanwending van het maatschappelijke doel dat zij zich heeft gesteld krachtens artikel 3, § 1, van voornoemde wet van 7 mei 1999.

Art. 36. De Vennootschap is onderworpen aan de controle van de regeringscommissarissen, conform artikel 14 van voornoemde wet van 7 mei 1999.

Art. 37. De Vennootschap stelt een verwachte resultaatrekening op die bestaat uit :

- het budget waarin de Vennootschap haar inkomsten en haar uitgaven raamt, tijdens het jaar waarvoor het is opgesteld;
- in voorkomend geval, een plan met maatregelen die ertoe strekken het begrotingsevenwicht te handhaven;
- een investeringsplan ter rechtvaardiging van de afschrijvingslasten van de goederen waarvan de aankoop tijdens het lopende jaar is gepland.

De Vennootschap past deze verwachte resultatenrekening aan in functie van de toelagen ingeschreven in de Algemene Uitgavenbegroting van de Staat.

Art. 38. De rekeningen van de Vennootschap zijn onderworpen aan de controle van een College van Commissarissen, samengesteld uit twee leden van het Instituut der bedrijfsrevisoren en twee door het Rekenhof benoemde leden, conform artikel 15 van voornoemde wet van 7 mei 1999.

Tegen 30 april van elk jaar, deelt de Vennootschap een budget zoals bepaald in artikel 37 van onderhavig contract, mee voor het volgende begrotingsjaar. Uiterlijk 1 maart van het begrotingsjaar in kwestie wordt melding gemaakt van de aanpassing van dat budget.

In voorkomend geval, deelt de Vennootschap de aangepaste resultatenrekeningen mee, die zijn bedoeld in artikel 37, 2° lid van onderhavig contract.

Art. 39. De begroting moet altijd worden voorgesteld in evenwicht. Er is een duidelijk onderscheid tussen de inkomsten en uitgaven met betrekking tot de uitvoering van de opdracht die worden opgesomd in hoofdstuk 1 van Titel II van deze beheersovereenkomst en de inkomsten en uitgaven van de aanvullende activiteiten.

Pour l'année 2002, ce montant est augmenté de 1.509.000 euros destiné à couvrir les frais inhérents à la mise en place de la Société. La dotation pour l'année 2002 s'élève donc à 5.662.000 euros.

Art. 30. Les mesures prises par l'Etat à l'égard des agents de la fonction publique et ayant une incidence directe ou indirecte sur le personnel, telles que la programmation sociale, les allocations diverses, les modifications du statut pécuniaire sont prises en charge par l'Etat.

Cette prise en charge est ajoutée à la dotation prévue à l'article 29 du présent contrat.

Elle est indexée selon les modalités prévues à l'article 31 du présent contrat.

Art. 31. Le montant de la dotation fixé à l'article 29 du présent contrat est adapté annuellement et pour la première fois en 2003, en fonction de l'indice d'inflation fixé par le Gouvernement.

Art. 32. La dotation visée à l'article 29 du présent contrat est versée en douze mensualités égales au plus tard le dernier jour ouvrable de chaque mois.

En cas d'absence de budget de l'Etat au 1^{er} janvier, des douzièmes provisoires, calculés sur la base de la dotation allouée l'année antérieure, sont versés annuellement à la Société.

En cas de retard de paiement, toute somme due est majorée d'un intérêt de retard calculé au taux légal.

Art. 33. La dotation visée à l'article 29 du présent contrat est utilisée exclusivement au financement des missions définies au Titre II et au chapitre 1^{er} du Titre III du présent contrat.

Art. 34. Les recettes de la Société sont affectées prioritairement à l'extension et à l'amélioration des missions énumérées dans le chapitre 1^{er} du Titre II du présent contrat de gestion.

TITRE VII. — *Garantie financière à l'égard de l'Etat* *Contrôles interne et externe*

Art. 35. Conformément à l'article 661, § 1^{er}, 6°, du Code des sociétés, la Société fait rapport sur la manière dont elle a veillé à l'utilisation de la finalité sociale définie à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 7 mai 1999 précitée.

Art. 36. La société est soumise au contrôle des Commissaires du Gouvernement, conformément à l'article 14 de la loi du 7 mai 1999 précitée.

Art. 37. La société établit un compte de résultat prévisionnel qui est constitué :

- du budget dans lequel la Société évalue ses recettes et ses dépenses, au cours de l'année pour lequel il est établi;
- le cas échéant, d'un plan de mesures permettant de maintenir l'équilibre budgétaire;
- d'un plan d'investissement justifiant la charge d'amortissement des biens dont l'acquisition est prévue durant l'exercice en cours.

La Société adapte ce compte de résultat prévisionnel en fonction des dotations inscrites au Budget général des dépenses de l'Etat.

Art. 38. Les comptes de la Société sont soumis au contrôle d'un Collège de Commissaires, composé de deux membres de l'Institut des Réviseurs d'entreprises et deux membres nommés par la Cour des Comptes, conformément à l'article 15 de la loi du 7 mai 1999 précitée.

Pour le 30 avril de chaque année au plus tard, la Société communique un budget mentionné à l'article 37 du présent contrat pour l'exercice budgétaire suivant. Un ajustement de ce budget sera communiqué au plus tard le 1^{er} mars de l'année budgétaire en question.

Le cas échéant, la Société communique les comptes de résultats adaptés mentionnés à l'article 37, alinéa 2 du présent contrat.

Art. 39. Le budget doit être présenté en équilibre. Une nette distinction est observée entre les recettes et dépenses concernant l'exercice des missions énumérées dans le chapitre 1^{er} du Titre II du présent contrat de gestion et les recettes et dépenses concernant les activités complémentaires.

Art. 40. De Vennootschap houdt een dubbele boekhouding die aan een interne en een externe controle is onderworpen.

De interne controle van de Vennootschap wordt uitgevoerd door de beheerscontrole van de Vennootschap die verslag uitbrengt bij het auditcomité van de raad van bestuur van de Vennootschap.

De externe controle van de Vennootschap wordt uitgevoerd door het College van Commissarissen, onverminderd de bevoegdheden toegekend aan de regeringscommissarissen.

Die controles worden met name uitgevoerd op de boekhouding, de jaarrekeningen en het beheersrapport van de Vennootschap, alsook op het rapport voor de federale Minister die bevoegd is voor de culturele aangelegenheden en voor de Minister van Begroting, conform artikel 14, § 7, van voornoemde wet van 7 mei 1999.

TITEL VIII. — Duur van de beheersovereenkomst — Sancties

Art. 41. Deze beheersovereenkomst wordt gesloten voor een periode van vijf jaar, vanaf de datum van inwerkingtreding ervan die wordt vastgesteld bij een in Ministerraad genomen koninklijk besluit, zoals bepaald in artikel 13, 7°, § 3, van voornoemde wet van 7 mei 1999.

Deze overeenkomst wordt vernieuwd overeenkomstig de bepalingen van artikel 13, 7°, § 3, van dezelfde wet.

Art. 42. In geval van gebrekkige uitvoering of niet-uitvoering in hoofde van de Vennootschap van een van de verplichtingen die haar worden opgelegd ter uitvoering van deze overeenkomst en van de wet houdende oprichting ervan, die wordt vastgesteld door een verslag van de regeringscommissarissen, kan de regering, na de raad van bestuur van de Vennootschap in gebreke te hebben gesteld en na een termijn van één maand toegekend aan de Vennootschap om haar in staat te stellen haar verplichtingen na te komen, de in artikel 22 vermelde dotatie verminderen met een bedrag dat niet hoger mag liggen dan 10 % van de dotatie. Voordat die sanctie wordt toegepast, hoort de voogdijminister de voorzitter van de raad van bestuur en de directeur-generaal.

Onderhavig artikel is van toepassing, onverminderd de bepalingen van de artikelen 50 en 55 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL IX. — Slotbepalingen

Art. 43. Wanneer zich een overwacht evenement voordoet dat gelijk kan worden gesteld aan een geval van overmacht of ingeval de Vennootschap nieuwe lasten worden opgelegd, als gevolg van evenementen extern aan de activiteiten of de wil van beide partijen, plegen de federale regering en de Vennootschap overleg over de aanpassing of de wijziging van deze overeenkomst door middel van een aanhangsel. De eventuele aanpassingen of wijzigingen worden voorafgaand aan de goedkeuring door de raad van bestuur ter advies voorgelegd aan het paritair comité.

Aldus opgemaakt te Brussel, in twee exemplaren, op 18 november 2002.

Voor de Belgische Staat,

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,
Ch. PICQUE

De Regeringscommissaris, toegevoegd
aan de Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,
Y. YLIEFF

Voor de N.V. Paleis voor Schone Kunsten,
E. DAVIGNON,

voorzitter van de raad
M. PRAET,

Ondervoorzitter van de raad

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,
Ch. PICQUE

Art. 40. La Société tient une comptabilité double qui est soumise à un contrôle interne et à un contrôle externe.

Le contrôle interne de la Société est exercé par le contrôle de gestion de la Société qui fait rapport au comité d'audit du conseil d'administration de la Société.

Le contrôle externe de la Société est effectué par le Collège des Commissaires, sans préjudice des compétences dévolues aux Commissaires du Gouvernement.

Ces contrôles s'exercent notamment sur la comptabilité, les comptes annuels et le rapport de gestion de la Société, ainsi que sur le rapport destiné au Ministre fédéral qui a les affaires culturelles dans ses attributions et au Ministre du Budget, conformément à l'article 14, § 7, de la loi du 7 mai 1999 précitée.

TITRE VIII. — Durée du contrat de gestion — Sanctions

Art. 41. Le présent contrat de gestion est conclu pour une période de cinq ans, prenant cours à la date de son entrée en vigueur qui est fixée par un arrêté royal pris en Conseil des Ministres, tel que prévu à l'article 13, 7°, § 3, de la loi du 7 mai 1999 précitée.

Le présent contrat est renouvelé selon les dispositions de l'article 13, 7°, § 3, de la même loi.

Art. 42. En cas de mauvaise exécution dans le chef de la Société d'une des obligations imposées en application du présent contrat et de la loi portant sa création, dûment constatée par un rapport des Commissaires du Gouvernement, le Gouvernement peut, après mise en demeure du conseil d'administration de la Société et après l'écoulement d'un délai d'un mois accordé à la Société pour lui permettre de remplir ses obligations, diminuer la dotation mentionnée à l'article 22, d'un montant qui ne pourra excéder 10 % de la dotation. Avant d'appliquer cette sanction, le Ministre de tutelle entend le président du conseil d'administration et le directeur général.

Le présent article est applicable sans préjudice des articles 50 et 55 des lois sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE IX. — Dispositions finales

Art. 43. Lors de la survenance d'un événement imprévisible assimilable à un cas de force majeure ou en cas de charges nouvelles imposées à la Société, résultant d'événements extérieurs à l'action ou à la volonté des deux parties, une concertation s'engagera entre le Gouvernement fédéral et la Société sur l'aménagement ou la modification du présent contrat par voie d'avenant. Ces aménagements et ces modifications éventuels préalablement soumis à l'avis de la Commission paritaire avant d'être approuvés par le conseil d'administration.

Ainsi établi à Bruxelles, en deux exemplaires, le 18 novembre 2002.

Pour l'Etat belge,

Le Ministre de la Recherche scientifique,
Ch. PICQUE

Le Commissaire du Gouvernement,
adjoint au Ministre de la Recherche scientifique,
Y. YLIEFF

Pour la S.A. Palais des Beau-Arts,
E. DAVIGNON,

président du conseil
M. PRAET,

vice-président du conseil

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Recherche scientifique,
Ch. PICQUE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 2 december 2002.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 2 décembre 2002.